

From the Movie

Disney
FROZEN

**MAGIC
ICE**



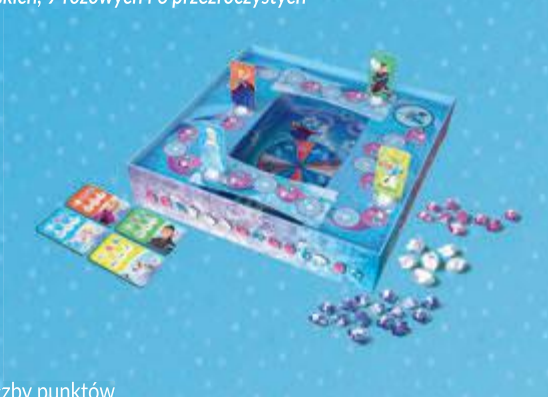


Instrukcja

Witajcie w Krainie Lodu! Wraz z Elszą, Anną, Olafem oraz Kristoffem staniecie przed ważnym zadaniem! Musicie znaleźć kryształki magicznego lodu. Komu z Was uda się zebrać ich najwięcej?

Zawartość:

- plansza z tarczą losującą we wkładce
- 2 mosty do zamontowania w planszy
- 30 kryształków magicznego lodu: 15 niebieskich, 9 różowych i 6 przezroczystych
- 4 pionki
- 4 podstawki pod pionki
- 4 planszeczki dla graczy
- strzałka losująca
- kostka
- instrukcja

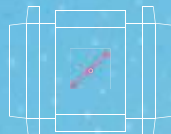


Cel gry

Celem gry jest posiadanie jak największej liczby punktów za zdobyte kryształki magicznego lodu.

Przygotowanie do gry:

1. Wmontujcie strzałkę losującą we wkładkę osadzoną w pudełku.
2. Zamontujcie mosty w planszy.
3. Pionki umieśćcie w podstawkach.
4. Każdy z graczy losuje lub wybiera pionek z postacią oraz pasującą do niego planszeczkę. Pionek stawia na polu startowym planszy a planszeczkę kładzie przed sobą.
5. Kryształki podzielcie według kolorów i umieśćcie je obok planszy.
6. Jesteście gotowi do gry!



Rozgrywka

Grę *Magic Ice* rozpoczyna osoba, której urodziny wypadają najbliżej pierwszego dnia zimy, czyli 21 grudnia. W swojej turze gracz najpierw rzuca kostką i przesuwa swój pionek po polach na planszy o tyle oczek, ile wypadło na kostce. Jeżeli pionek gracza skończył ruch na zwykłym polu (), nic się nie dzieje i rozpoczyna się tura następnego gracza. Kiedy jednak ruch zakończy się na polu magicznego lodu (), gracz porusza strzałką losującą, a następnie pobiera kryształek magicznego lodu w kolorze wskazanym przez strzałkę. Zdobyty kryształek gracz umieszcza przed sobą. Następuje tura kolejnego uczestnika.

Gra trwa przez dwie rundy, w trakcie których gracze naprzemiennie wykonują swoje tury (zgodnie z opisem powyżej). Rundy odmierza się przejściem przez gracza całej planszy – ponowne przekroczenie pola startowego ().

Kiedy gracz zrobi to po raz pierwszy, odwraca swoją planszетkę na drugą stronę.

Planszетки graczy w trakcie pierwszego okrążenia

Planszетки graczy w trakcie drugiego okrążenia



Uwaga! Jeżeli za pomocą strzałki gracz wylosuje kryształek, którego nie ma już w puli obok planszy, zabiera go graczowi, który ma najwięcej kryształków w tym kolorze. Jeżeli kilku graczy ma taką samą liczbę kryształków, należy zabrać kryształek dowolnemu graczowi.

Koniec gry

Kiedy pierwszy z graczy przekroczy metę po raz drugi, gra natychmiast się kończy. W tym momencie gracze podliczają punkty zgodnie z poniższą tabelką (jeśli okaże się to dla Was za trudne, poproście o pomoc osobę dorosłą). Tabela z punktami za kryształki znajduje się również na każdej planszетce gracza.

1 punkt



3 punkty



5 punktów



Wygrywa gracz, który w momencie zakończenia gry uzbierał najwięcej punktów, za zebrane przez siebie kryształki.

Autor gry: Malwina Jakóbczyk

Zespół: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Opracowanie techniczne: Aleksandra Niestuchowska, Grzegorz Traczykowski

Opracowanie graficzne: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25
81-155 Gdynia, Poland
Made in Poland



Instructions

Welcome to the Frozen World! Together with Elsa, Anna, Olaf, and Kristoff you will face a really important task! You have to find crystals of magic ice. Who will find the most of them?

Contents:

- game board with a drawing dial inserted in the box
- 2 bridges to be mounted on the board
- 30 crystals of magic ice: 15 blue, 9 pink, 6 transparent
- 4 pieces
- 4 piece stands
- 4 player boards
- drawing arrow
- die
- instructions

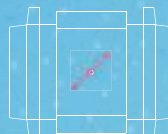


The goal of the game

The goal of the game is to get as many points as possible for collecting crystals of magic ice.

Setting up the game:

1. Mount the drawing arrow into the box.
2. Mount the bridges on the board.
3. Place the pieces on stands.
4. Each player draws or selects a piece with a character and takes a matching player board. Place your piece on the start field of the board and put the player board in front of you.
5. Group the crystals according to their colours and place them next to the board.
6. Now you're ready to play!



Playing the game

The person whose birthday is closest to the first day of winter, that is 21 December, starts the Magic Ice game. In their turn, the player rolls the die and moves their piece the relevant number of fields. If the player's piece finished moving on a regular field , nothing happens and the next player's turn begins. However, if the piece finished moving on the magic ice field , the player turns the drawing arrow and then collects a crystal of magic ice in the colour indicated by the arrow. The player places the collected crystal in front of them. Then the next player takes their turn. The game lasts for two rounds during which players take their turns alternately (according to the instructions above). Each round means crossing the whole board by all players – crossing the start field again .

When the player does it for the first time, they flip their player board.

Player boards during the first round

Player boards during the second round



Remember! If the player draws with the drawing arrow a crystal that is no longer in the pile next to the board, they take it from the player who has the highest number of crystals in that colour. If several players have the same number of crystals, then the crystal can be taken from any of the players.

End of game

When the first player reaches the finishing line for the second time, the game ends immediately. Then the players count their points according to the table below (if it's too difficult for you, ask an adult for help). The table with points for respective crystals can be found on every player board.

1 point



3 points



5 points



The winner is the player who has scored the most points for collected crystals at the moment the game ends.

Game author: *Malwina Jakóbczyk*

Team: *Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel*

Technical idea and design: *Aleksandra Niesłuchowska, Grzegorz Traczykowski*

Graphic design: *Wojciech Kubiak*



Trefl SA
ul. Kontenerowa 25
81-155 Gdynia, Poland
Made in Poland



Spilleregler

Velkommen til Elsa, Anna, Olaf og Kristoffers verden i Frost! Sammen skal I på en meget vigtig mission! I skal finde krystaller af magisk is. Hvem finder flest?

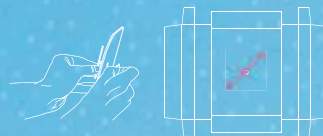
Indhold:

- spillebræt med et billedhjul i æsken
- 2 broer til at placere på spillebrættet
- 30 krystaller af magisk is: 15 blå, 9 pink, 6 klare
- 4 brikker
- 4 brikholdere
- 4 spillerplader
- drejepil
- terning
- spilleregler



Det går spillet ud på

Deltagerne skal forsøge at få så mange point som muligt ved at finde krystaller af magisk is.



Klargøring af spillet:

1. Sæt drejepilen på plads i æsken.
2. Placer broerne på spillebrættet.
3. Sæt brikkerne på brikholderne.
4. Hver deltager trækker eller vælger en brik med en karakter fra filmen og den tilhørende spillerplade. Hver deltager sætter sin brik i startfeltet på spillebrættet og lægger sin egen spillerplade foran sig.
5. Læg krystallerne i bunker i hver sin farve ved siden af spillebrættet.
6. Nu er I klar til at spille.



Sådan spiller I

Den deltager, der har fødselsdag tættest på vintersolhverv (d. 21. december), starter spillet. Deltageren kaster terningen og flytter sin brik det antal felter, som terningen viser. Hvis deltageren slår sin brik frem til et almindeligt felt (), sker der ikke yderligere, og det er den næstes tur. Men hvis brikken havner på et Magic Ice-felt (), skal deltageren dreje pilen på billedhjulet og får en krystal af magisk is i den farve, som pilen peger på. Deltageren tager krystallen og lægger den foran sig. Derefter er det næste deltagers tur. Der er 2 runder i spillet, og deltagerne har skiftevis tur (efter spillereglerne ovenfor). I hver runde skal alle deltagere én gang rundt på spillebrættet og passere startfeltet ().

Når deltageren har været hele vejen rundt første gang, skal han/hun vende sin spillerplade om.

Spillerplader til første runde



Spillerplader til anden runde



Bemærk! Når en deltager drejer pilen på billedhjulet, og den peger på en krystal, der ikke er flere af ved siden af spillebrættet, skal deltageren tage krystallen fra den deltager, som har flest krystaller i denne farve. Hvis flere deltagere har det samme antal krystaller, vælger man selv, hvem man vil tage krystallen fra.

Sådan slutter spillet

Når en deltager som den første er nået frem til startfeltet/mållinjen for anden gang, er spillet slut. Derefter tæller deltagerne, hvor mange point de har fået med deres krystaller, som vist nedenfor (få en voksen til at hjælpe, hvis det er for svært at regne ud). Antal point for krystallerne står på spillerpladerne.

1 point



3 point



5 point



Vinderen af spillet er den deltager, som har opnået flest point for sine krystaller, når spillet er slut.

Spiludvikler: Malwina Jakóbczyk

Teammedlemmer: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Teknisk ide og design: Aleksandra Niestuchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafisk design: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kołtenerowa 25

81-155 Gdynia, Polen

Fremstillet i Polen



Kasutusjuhend

Tere tulemast Lumekuninganna ja igavese talve maailma! Seisad koos Elsa, Anna, Olafi ja Kristoffiga silmitsi tõeliselt olulise ülesandega! Sa pead leidma võlujää kristallid. Kes leiab neid kõige rohkem?

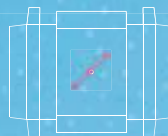
Osad:

- mängulaud koos karbis asuva loosikettaga
- 2 mängulauale paigaldatavat silda
- 30 võlujää kristalli: 15 sinist, 9 roosat, 6 läbipaistvat
- 4 nuppu
- 4 nupualust
- 4 osaleja mängulauda
- pöörlev nool
- täring
- kasutusjuhend



Mängu eesmärk

Mängu eesmärk on saada võlujää kristallide kogumise eest võimalikult palju punkte.



Mängu ülesseadmine

1. Paigalda pöörlev nool karpi.
2. Paigalda sillad mängulauale.
3. Aseta nupud alustele.
4. Iga mängija tõmbab või valib tegelaskujuga nupu ja sellega sobiva mängulaua.
Aseta oma nupp mängulaua algusväljale ja osaleja mängulaud enda ette.
5. Rühmita kristallid värvi järgi ja asetad need mängulaua kõrvale.
6. Nüüd oled valmis mängima!



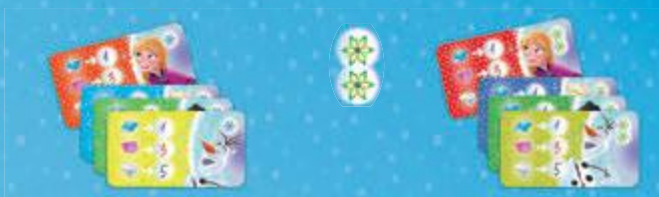
Mängimine

Inimene, kelle sünnipäev on kõige lähemal talve esimesele päevale ehk 21. detsembrile, alustab mängu „Magic Ice“. Oma korra ajal veeretab mängija täringut ja liigutab oma nuppu vastava arvu väljade võrra. Kui mängija nupp lõpetas liikumise tavalisel väljal, ei juhtu midagi ja on järgmise mängija kord. Kui aga nupp lõpetas liikumise võlujää väljal, keerutab mängija noolt ja võtab noole näidatud värvi võlujää kristalli. Mängija asetab võetud kristalli enda ette. Seejärel on järgmise mängija kord. Mäng kestab kaks ringi, mille jooksul mängijad käivad kordamööda (vastavalt ülaltoodud suunistele). Iga ring tähendab seda, et kõik mängijad ületavad terve mängulaua ja uuesti ka algusvälja.

Kui mängija teeb seda esimest korda, pöörab ta oma mängulaua ümber.

Osalejate mängulauad esimese ringi ajal

Osalejate mängulauad teise ringi ajal



Pea meeles! Kui mängija saab pöörleva noolega kristalli, mida ei ole enam mängulaua kõrval, võtab ta selle mängijalt, kellel on kõige rohkem seda värvi kristalle. Kui mitmel mängijal on sama arv kristalle, siis võtad kristalli ükskõik milliselt mängijalt.

Mängu lõpp

Kui esimene mängija ületab finišijoone teist korda, lõpeb mäng kohe. Seejärel loevad mängijad oma punktid kokku vastavalt allolevale tabelile (kuigi see on sinu jaoks liiga keeruline, küsi abi täiskasvanult). Kristallide punktitablel on nähtav iga osaleja mängulaua.

1 punkt



3 punkti



5 punkti



Võitja on mängija, kes teenis mängu lõpuks kogutud kristallide eest kõige rohkem punkte.

Mängu autor: Malwina Jakóbczyk

Meeskond: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Tehniline idee ja teostus: Aleksandra Niesłuchowska, Grzegorz Traczykowski

Graafiline kujundus: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25
81-155 Gdynia, Poola
Valmistatud Poolas



Návod ke hře

Vítejte v Ledovém království! Spolu s Elsou, Annou, Olafem a Kristoffem vás čeká vskutku důležitý úkol! Musíte najít krystaly kouzelného ledu. Kdo jich najde nejvíc?

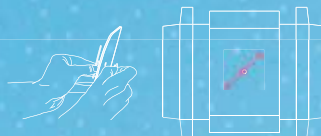
Obsah:

- hrací deska a losovací kolo v krabici
- 2 mosty určené k upevnění na desku
- 30 krystalů kouzelného ledu: 15 modrých, 9 růžových, 6 průhledných
- 4 figurky hráčů
- 4 stojánky na figurky
- 4 hráčské karty
- losovací šipka
- hrací kostka
- návod



Cíl hry

Cílem hráčů je získat co nejvíce bodů za nalezené krystaly kouzelného ledu.



Příprava hry:

1. Upevněte do krabice losovací šipku.
2. Umístěte do krabice mosty.
3. Zasuňte figurky do stojánků.
4. Každý hráč si náhodně nebo jinak vybere postavu a vezme k ní odpovídající hráčskou kartu.
Své figurky položte na startovací políčko na hrací desce.
Hráčskou kartu si položte před sebe.
5. Seskupte krystaly podle barvy a položte je vedle hrací desky.
6. Nyní jste připraveni ke hře.



Průběh hry

Hru Magic Ice začíná hráč, jehož narozeniny jsou nejbližší prvnímu dni zimy, tedy 21. prosinci. Ve svém tahu hráči vždy hodí kostkou a posunou svoji figurku o příslušný počet polí. Pokud se figurka zastaví na obyčejném políčku, nestane se nic a ve hře pokračuje další hráč. Pokud se ale figurka zastaví na poli s kouzelným ledem, roztočí hráč losovací šipku a pak si vezme krystal kouzelného ledu té barvy, kterou mu šipka ukáže. Získaný krystal si položí před sebe. Pak pokračuje další hráč. Hra trvá dvě kola, během kterých se hráči podle výše uvedených pokynů střídají. V každém kole musí hráči projít celou trasu a dojít znovu na startovací políčko.

Když hráč startovacím políčkem projde poprvé, otočí svoji hráčskou kartu.

Hráčské karty v prvním kole

Hráčské karty ve druhém kole



Pozor! Pokud si hráč po roztočení losovací šipky má vzít krystal, který již na hromádce krystalů vedle hrací desky není, vezme si jej od toho hráče, který má krystalů této barvy nejvíce. Pokud má nejvíce krystalů dané barvy několik hráčů, můžete si vybrat, od koho si krystal vezmete.

Konec hry

Když první hráč podruhé dojde do cíle, hra končí. Pak si hráči podle níže uvedené tabulky spočítají body (pokud je to pro vás moc složité, požádejte o pomoc někoho dospělého). Tabulka s body za jednotlivé krystaly je uvedena na každé hráčské kartě.

1 bod



3 body



5 bodů



Vítězem se stává hráč, který v okamžiku skončení hry má krystaly odpovídající nejvyšší bodové hodnotě.

Autor hry: Malwina Jakóbczyk

Tým: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Technická myšlenka a návrh: Aleksandra Niesluchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafický design: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25

81-155 Gdynia, Polsko

Vyrobeno v Polsku



Peliohjeet

Tervetuloa Frozenin maailmaan! Lähdet pian kohti jännittävää seikkailua Elsan, Annan, Olafin ja Kristoffin kanssa. Tehtävänänne on löytää lumottuja jääkristalleja. Kuka löytää eniten?

Sisältö:

- Laatikossa oleva pelilauta ja arvontakiekko
- 2 laatikkoon kiinnitettävää siltaa
- 30 lumottua jääkristallia: 15 sinistä, 9 pinkkiä ja 6 kirkasta
- 4 pelihahmoa
- 4 hahmojalustaa
- 4 pelaajakorttia
- Arvontanuoli
- Noppa
- Peliohjeet



Pelin tavoite

Tavoitteena on ansaita mahdollisimman paljon pisteitä keräämällä lumottuja jääkristalleja.



Pelin valmistelu:

1. Kiinnitä arvontanuoli laatikkoon.
2. Kiinnitä sillat pelilautaan.
3. Aseta pelihahmot jalustoihin.
4. Kukin pelaaja ottaa itselleen pelihahmon ja sitä vastaavan pelaajakortin.
Aseta oma hahmosi pelilaudan aloitusruutuun ja pelaajakortti eteesi.
5. Lajittele kristallit värin mukaan ja aseta ne pinoihin pelilaudan viereen.
6. Peli voi nyt alkaa!



Pelin kulku

Magic Ice -pelin aloittaa se, jonka syntymäpäivä on lähimpänä talvipäivänseisausta eli joulukuun 21. päivää. Jokainen pelaaja heittää vuorollaan noppaa ja etenee pelilaudalla saamansa silmäluvun mukaan. Jos siirto päättyy tavalliseen ruutuun, mitään ei tapahdu ja vuoro siirtyy seuraavalle pelaajalle. Jos siirto päättyy jääkristalliruutuun, pelaaja pyöryttää arvontanuolta ja ottaa itselleen nuolen osoittaman kristallin. Pelaaja asettaa saamansa kristallin eteensä. Vuoro siirtyy seuraavalle pelaajalle. Peli kestää kaksi kierrosta, joiden aikana pelaajat etenevät vuorotellen yllä olevien ohjeiden mukaisesti. Yksi kierros on suoritettu, kun kaikki pelaajat ovat kiertäneet pelilaudan ympäri ja päässeet takaisin aloitusruutuun tai sen ohi.

Ensimmäisen kierroksen suoritettuaan kunkin pelaajan tulee kääntää pelaajakorttinsa ympäri.

Pelaajakortit ensimmäisellä kierroksella

Pelaajakortit toisella kierroksella



Tärkeää! Jos arvontanuoli osoittaa kristalliväriä, jota ei ole enää jäljellä pelilaudan vieressä, pelaaja voi ottaa kristallin toiselta pelaajalta, jolla on eniten kyseisen värisiä kristalleja. Jos usealla pelaajalla on sama määrä tätä kristalliväriä, kristallin voi ottaa keneltä tahansa.

Pelin päättyminen

Kun ensimmäinen pelaaja pääsee aloitusruutuun toisen kerran, peli päättyy välittömästi. Pelaajat laskevat pisteensä alla olevan pistetaulukon avulla (jos tämä tuntuu liian vaikealta, pyydä apua aikuiselta). Kristallien pistearvot on merkitty myös jokaiseen pelaajakorttiin.

1 piste



3 pistettä



5 pistettä



Pelin voittaa se, joka saa kristalleistaan eniten pisteitä, kun peli on päättynyt.

Pelin tekijä: Malwina Jakóbczyk

Tiimi: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Tekninen idea ja suunnittelu: Aleksandra Niesłuchowska, Grzegorz Traczykowski

Graafinen suunnittelu: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25

81-155 Gdynia, Poland

Valmistettu Puolassa



Upute

Dobro došli u svijet Frozen! Zajedno s Elsom, Annom, Olafom i Kristoffom suočit ćete se sa zaista važnim zadatkom! Trebate pronaći kristale magičnog leda. Tko će ih najviše pronaći?

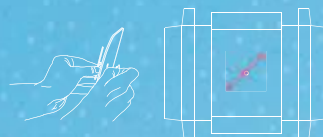
Sadržaj:

- igrača ploča s pokazivačem s crtežima umetnutim u kutiju
- 2 mosta koja se postavljaju na ploču
- 30 kristala magičnog leda: 15 plavih, 9 ružičastih, 6 prozirnih
- 4 figure
- 4 stalka za figure
- 4 ploče za igrača
- strelica
- kocka
- upute



Cilj igre

Cilj je igre osvojiti što više bodova za prikupljanje kristala magičnog leda.



Priprema za igru:

1. Postavite strelicu u kutiju.
2. Postavite mostove na ploču.
3. Postavite figure na stalke.
4. Svaki igrač izvlači ili odabire figuru s likom i odgovarajuću ploču za igrača.
Postavite svoju figuru na početno polje ploče , a ploču za igrača ispred sebe.
5. Poredajte kristale prema bojama i postavite ih pored ploče.
6. Sada ste spremni za igru!

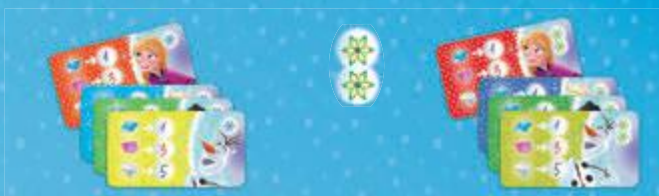


Igra

Osoba čiji je rođendan najbliže prvom danu zime, odnosno 21. prosinca, započinje igru Magic Ice. Igrač baca kocku i pomiče svoju figuru za odgovarajući broj polja. Ako se figura igrača zaustavila na redovnom polju , ništa se ne događa i zatim je na redu sljedeći igrač. No, ako se figura zaustavila na polju magičnog leda , igrač će zavrtjeti strelicu te pokupiti kristal magičnog leda u boji koju pokaže strelica. Igrač postavlja prikupljeni kristal ispred sebe. Zatim je na redu sljedeći igrač. Igra traje dva kruga tijekom kojih se igrači izmjenjuju (prema prethodnim uputama). Svaki krug znači da će svi igrači prijeći čitavu ploču – uz ponovni prelazak početnog polja .

Kada igrač to prvi put učini, okreće svoju ploču za igrača.

Ploče za igrača tijekom prvog kruga



Ploče za igrača tijekom drugog kruga

Upamtite! Ako igrač s pomoću strelice izvuče kristal koji se više ne nalazi na hrpi pored ploče, uzima ga od igrača s najvećim brojem kristala u toj boji. Ako nekoliko igrača ima jednaki broj kristala, uzimate kristal od bilo kojeg igrača.

Kraj igre

Igra odmah završava kada prvi igrač drugi put stigne do ciljane linije. Igrači potom broje svoje bodove prema tablici u nastavku (ako vam je preteško, zamolite odraslu osobu za pomoć). Tablica s bodovima za kristale nalazi se na svakoj ploči za igrača.

1 bod



3 boda



5 bodova



Pobjednik je igrač koji je osvojio najviše bodova za prikupljene kristale u trenutku završetka igre.

Tvorac igre: Malwina Jakóbczyk

Tim: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Tehnička ideja i dizajn: Aleksandra Nieśluchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafički dizajn: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25
81-155 Gdynia, Poljska
Proizvedeno u Poljsko



Leírás

Üdvözl a Frozen világa! Elzával, Annával, Olaffal és Kristoff-fal nagyon fontos feladat áll előttetek! Meg kell találnotok a mágikus jégkristályokat. Ki találja meg a legtöbbet?

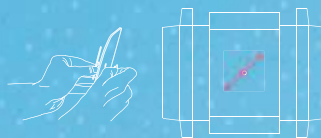
Tartalom:

- játéktábla forgatónyíllal a dobozban
- 2 híd, amelyet a táblára kell erősíteni
- 30 mágikus jégkristály: 15 kék, 9 rózsaszín, 6 átlátszó
- 4 szereplőbábu
- 4 bábutartó
- 4 játékos tábla
- forgatónyíl
- kocka
- játékleírás



A játék célja

A játékosoknak a lehető legtöbb pontot kell szerezniük a mágikus jégkristályok összegyűjtésével.



A játék felállítása:

1. Rögzítsd a forgatónyilat a dobozban.
2. Rögzítsd a hidakat a dobozon.
3. Helyezd a szereplőbábukat a tartókra.
4. Minden játékos húz vagy választ egy szereplőbábút és hozzá tartozó játékos táblát. Helyezd a szereplőbábudat a tábla kezdő mezőjére a játékos táblát pedig magad elé.
5. Csoportosítsd a kristályokat a színük szerint, és helyezd őket a tábla mellé.
6. Most meg lehet kezdeni a játékot!



Játékmenet

Az a játékos, akinek a születésnapja a legközelebb esik a tél első napjához (vagyis december 21-éhez), az kezdi a Magic Ice játékot. Amikor egy játékos jön, dob a kockával, és a szereplőbábujával az adott számnyi mezőt lép. Ha a játékos szereplőbábujával normál mezőre lép, akkor semmi nem történik, és a következő játékos jön. Ha azonban a szereplőbábu egy mágikusjég-mezőre ér, akkor a játékos megforgatja a nyilat, és kap egy olyan színű kristályt, amelyet a nyíl mutat. A játékos a megszerzett kristályt maga elé helyezi. Ezután a következő játékos jön. A játék két körig tart, amelyek alatt a játékosok felváltva jönnek (a fenti útmutatás szerint). Minden körben az összes játékosnak át kell haladnia a teljes pályán, azaz kereszteznie kell a kezdő mezőt.

Amikor egy játékos ezt először teszi, akkor megforgatja a játékosátláját.

A játékosátlák az első körben

A játékosátlák a második körben



Ne feledd! Ha a játékos olyan kristályt választ a forgatónyíllal, amely már nincs a tábla melletti készletben, akkor attól a játékostól kell elvennie, akinek a legtöbb kristálya van abból a színből. Ha több játékosnak van ugyanannyi kristálya, akkor bármelyiktől elvehető a kristály.

A játék vége

Amikor az első játékos másodszor éri el a célvonalat, a játéknak vége. Ezután a játékosok összeszámolják a pontjaikat az alábbi táblázat szerint (ha ez túl nehéz lenne, akkor kérjétek meg egy felnőttet). A kristályok pontjait tartalmazó táblázat minden játékos tábláján látható.

1 pont



3 pont



5 pont



Az a játékos nyer, aki a legtöbb pontot kapta az összegyűjtött kristályokért abban a pillanatban, amikor a játék véget ér.

A játék szerzője: Malwina Jakóbczyk

Csapat: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Technikai ötlet és terv: Aleksandra Niesłuchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafikai tervezés: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25

81-155 Gdynia, Lengyelország

Made in Poland



Instrukcija

Sveiki atvykę į Ledo šalį! Kartu su Elza, Ana, Olafu ir Kristofu turėsite atlikti tikrai svarbią užduotį! Turite rasti stebuklingus ledo kristalus. Kam pavyks jų rasti daugiausia?

Turinys:

- žaidimo lenta su suktuku
- 2 ant lentos pastatomi tiltai
- 30 stebuklingų ledo kristalų: 15 mėlynų, 9 rausvi, 6 skaidrūs
- 4 figūrėlės
- 4 stoveliai figūrėlėms
- 4 žaidėjų lentelės
- strėlytė
- žaidimo kauliukas
- instrukcijos

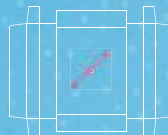


Žaidimo tikslas

Šio žaidimo tikslas yra gauti kuo daugiau taškų renkant stebuklingus ledo kristalus.

Pasiruošimas žaidimui

1. Prie suktuko pritvirtinkite strėlytę.
 2. Ant žaidimo lentos uždėkite tiltus.
 3. Įstatykite figūrėles į stovelius.
 4. Kiekvienas žaidėjas traukia arba pasirenka figūrėlę su veikėju ir atitinkamą žaidėjo lentelę.
- Padėkite savo figūrėlę į pradžios laukelį lentoje ir pasidėkite žaidėjo lentelę priešais save.
5. Išrūšiokite kristalus pagal spalvas ir padėkite prie lentos.
 6. Dabar galite pradėti žaisti!



Žaidimas

Stebuklingo ledo žaidimą pradeda asmuo, kurio gimtadienis yra arčiausiai pirmos žiemos dienos – tai yra gruodžio 21 dienos. Žaidėjai iš eilės meta kauliuką ir perkelia savo figūrėlę per atitinkamą laukelių skaičių. Jei žaidėjo figūrėlė atsistoja įprastame laukelyje , nieko neįvyksta ir ėjimas pereina kitam žaidėjui. Tačiau jei figūrėlė atsistoja stebuklinga ledo laukelyje , žaidėjas suka strėlytę ir gauna strėlytės parodytos spalvos stebuklingą ledo kristalą. Gautą kristalą žaidėjas pasideda priešais save. Tuomet eilė pereina kitam žaidėjui. Žaidimas trunka du ratas, per kuriuos žaidėjai eina iš eilės (kaip pirmiau nurodyta žaidimo instrukcijoje). Vienas ratas įveiktas, kai visi žaidėjai apeina aplink lentą, t.y. dar kartą praeina pradžios laukelį .

Kai žaidėjas pirmą kartą apeina visą ratą, jis apverčia savo žaidėjo lentelę.

Žaidėjų lentelės pirmo rato metu



Žaidėjų lentelės antro rato metu

Įsidėmėkite! Jei žaidėjas strėlyte išsuka tokios spalvos kristalą, kokių prie lentos nebėra, jis pasiima atitinkamą kristalą iš kito žaidėjo, kuris tokios spalvos kristalų turi daugiausia. Jei kiti žaidėjai tokių kristalų turi po lygiai, galima pasiimti kristalą iš bet kurio žaidėjo.

Žaidimo pabaiga

Kuriam nors žaidėjui pasiekus finišo liniją antrą kartą, žaidimas iš karto baigiamas. Tada žaidėjai suskaičiuoja savo taškus (jei tą padaryti per sunku, paprašykite suaugusiojo pagalbos). Lentelė su už kristalus skiriamais taškais yra ant kiekvieno žaidėjo lentelės.

1 taškas



3 taškai



5 taškai



Laimi žaidėjas, kuris žaidimui pasibaigus gauna daugiausia taškų už surinktus kristalus.

Žaidimo autorius: Malwina Jakóbczyk

Komanda: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Techninė idėja ir dizainas: Aleksandra Niestuchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafikos dizainas: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25
81-155 Gdynia, Lenkija
Pagaminta Lenkijoje



Noteikumi

Laipni lūdzam „Ledus sirds” pasaulē! Kopā ar Elzu, Annu, Olafu un Kristofu jums būs jātiek galā ar kādu ļoti svarīgu uzdevumu! Jums ir jāatrod burvju ledus kristāli. Kurš atradīs visvairāk?

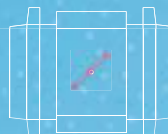
Saturs:

- spēles laukums un kastē ievietota sektoru ripa
- 2 tilti, kas jāuzstāda uz spēles laukuma
- 30 burvju ledus kristāli: 15 zili, 9 rozā, 6 caurspīdīgi
- 4 spēles kartītes
- 4 spēles kartīšu turētāji
- 4 spēlētāju laukumi
- griežamā bultiņa
- metamais kauliņš
- noteikumi



Spēles uzdevums

Spēles uzdevums ir iegūt pēc iespējas vairāk punktu, savācot burvju ledus kristālus.



Spēles sagatavošana:

1. Iestipriniet griežamo bultiņu kastītē.
2. Novietojiet tiltus uz spēles laukuma.
3. Iestipriniet kartītes turētājos.
4. Katrs spēlētājs izvel vai izvēlas personāža kartīti un atbilstošo spēlētāja laukumu.
Novietojiet savu kartīti uz spēles laukuma sākuma lauciņa , bet spēlētāja laukumu — sev priekšā.
5. Sakārtojiet kristālus pēc krāsām un novietojiet blakus spēles laukumam.
6. Tagad varat sākt spēli.



Spēles gaita

Spēli „Magic Ice” sāk spēlētājs, kura dzimšanas diena ir vistuvāk pirmajai ziemas dienai — 21. decembrim. Spēlētāji pēc kārtas met metamā kauliņa un pārvieto savu spēles kartīti par atbilstošo lauciņu skaitu. Ja spēlētāja kartīte beidz gājieni uz parastā lauciņa , nekāda darbība nav jāveic un gājieni veic nākamais spēlētājs. Taču, ja kartīte beidz gājieni uz burvju ledus lauciņa , spēlētājs griež bultiņu un paņem burvju ledus kristālu, kura krāsa atbilst bultiņas norādītajai krāsai. Paņemto kristālu spēlētājs novieto sev priekšā. Pēc tam gājieni veic nākamais spēlētājs. Spēle ilgst divas kārtas, kuru laikā spēlētāji pēc kārtas veic gājieni (kā aprakstīts iepriekš). Katra kārta nozīmē, ka visi spēlētāji veic vienu apli pa spēles laukumu, vēlreiz šķērsojot sākuma lauciņu .

Kad spēlētājs to paveic pirmoreiz, viņš apgriež otrādi savu spēlētāja laukumu.

Spēlētāju laukumi pirmajā kārtā

Spēlētāju laukumi otrajā kārtā



Atcerieties! Ja spēlētājs griež bultiņu un tā apstājas pretī kristālam, kuru vairs nav kaudzītē blakus spēles laukumam, spēlētājs paņem kristālu no spēlētāja, kuram ir visvairāk šīs krāsas kristālu. Ja vairākiem spēlētājiem ir vienāds skaits kristālu, varat paņemt kristālu no jebkura spēlētāja.

Spēles beigas

Spēle beidzas, tiklīdz pirmais spēlētājs otro reizi sasniedz finiša līniju. Pēc tam spēlētāji saskaita savus punktus atbilstoši tabulai tālāk (ja tas ir grūti izdarāms, lūdziet palīdzību pieaugušajam). Tabula ar kristālu punktiem ir redzama uz katra spēlētāja laukuma.

1 punkts



3 punkti



5 punkti



Uzvar spēlētājs, kurš spēles beigās par savāktajiem kristāliem ir nopelnījis visvairāk punktu.

Spēles autors: Malwina Jakóbczyk

Komanda: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Tehniskā ideja un projekts: Aleksandra Niesłuchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafiskais dizains: Wojciech Kubiak



Trefl SA
ul. Kontenerowa 25
81-155 Gdynia, Poland
Ražots Polijā



Uputstva

Dobro došli u svet Zaleđenog kraljevstva! Čeka vas jedan jako važan zadatak zajedno sa Elsom, Anom, Olafom i Kristofom! Morate da pronađete kristale čarobnog leda. Ko će ih pronaći najviše?

Sadržaj:

- tabla za igru sa krugom za izvlačenje u kutiji
- 2 mosta koja se postavljaju na tablu
- 30 kristala čarobnog leda: 15 plavih, 9 roze, 6 providnih
- 4 piona
- 4 postolja za pione
- 4 table za igrače
- strelica za izvlačenje
- kockica
- uputstva



Cilj igre

Cilj igre je osvojiti što više poena za prikupljene kristale čarobnog leda.



Postavljanje igre:

1. Postavite strelicu za izvlačenje u kutiju.
2. Postavite mostove na tablu.
3. Postavite pione na postolja.
4. Svaki igrač izvlači ili bira piona sa jednim od likova i odgovarajuću tablu za igrača.
Postavite piona na početno polje na tabli i tabli za igrača ispred sebe.
5. Razvrstajte kristale prema boji i postavite ih na tablu.
6. Sada ste spremni za igru!



Tok igre

Igru *Magič Ice* započinje osoba čiji je rođendan najbliži prvom danu zime odnosno 21. decembru. Svaki igrač baca kockicu i pomera pion odgovarajući broj polja. Ako pion igrača završi kretanje na običnom polju, ne dešava se ništa i red je na sledećeg igrača. Međutim, ako je pion završio potez na polju čarobnog leda, igrač okreće strelicu za izvlačenje, a zatim uzima kristal čarobnog leda u boji koju pokazuje strelica. Igrač postavlja osvojeni kristal ispred sebe. Zatim je red na sledećeg igrača. Igra ima dve runde tokom kojih igrači igraju kada na njih dođe red (kao što je prethodno opisano u uputstvima). Runda se završava kada svi igrači pređu celu tablu – kada ponovo pređu početno polje.

Kada igrač prvi put pređe početno polje, okreće svoju tablu za igrača.

Table za igrača tokom prve runde

Table za igrača tokom druge runde



Ne zaboravite! Ako igrač pomoću strelice za izvlačenje izvuče kristal koji više nije dostupan pored table, onda će ga uzeti od igrača koji ima najviše kristala u toj boji. Ako nekoliko igrača ima isti broj kristala, kristal može da se uzme od bilo kog igrača.

Završetak igre

Kada prvi igrač stigne do kraja po drugi put, igra se istog trenutka završava. Igrači onda treba da prebroje svoje poene u skladu sa tabelom ispod (ako vam je to teško, potražite pomoć odrasle osobe). Tabela sa poenima za kristale se nalazi na svakoj tabli za igrača.

1 poen



3 poena



5 poena



Pobednik je igrač koji ima najviše poena za prikupljene kristale u trenutku kada se igra završi.

Autor igre: Malwina Jakóbczyk

Tim: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Tehnička ideja i dizajn: Aleksandra Niestuchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafički dizajn: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25
81-155 Gdynia, Poljska
Proizvedeno u Poljskoj



Návod

Vitajte v ľadovom svete! Spolu s Elsou, Annou, Olafom a Kristoffom na vás čaká veľmi dôležitá úloha! Musíte nájsť kúzelné ľadové kryštály. Kto ich nájde najviac?

Obsah:

- hracia doska so šípkou umiestnenou v škatuli
- 2 mosty, ktoré sa pripevnia na hraciu dosku
- 30 kúzelných ľadových kryštálov: 15 modrých, 9 ružových, 6 priehľadných
- 4 figúrky
- 4 podstavce pre figúrky
- 4 hracie dosky
- otočná šípka
- kocka
- návod

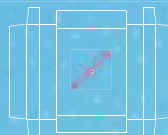


Cieľ hry

Cieľom hry je získať čo najviac bodov zbieraním kúzelných ľadových kryštálov.

Príprava hry

1. Otočnú šípku vložte do škatule.
2. Mosty pripevnite na hraciu dosku.
3. Figúrky položte na podstavce.
4. Každý z hráčov si vytiahne alebo vyberie figúrku s postavou a príslušnou hracou doskou.
Figúrku položte pred seba na štartovné políčko hracej dosky a hráčovej dosky.
5. Kryštály rozdeľte do skupín podľa farieb a položte ich vedľa hracej dosky.
6. Hra sa môže začať!



Priebeh hry

Hru Magic Ice začína hráč, ktorý má narodeniny najbližšie k prvému zimnému dňu, tzn. 21. decembru.

Vo svojom ťahu hráč hodí kockou a posunie figúrku o príslušný počet políčok. Ak hráčova figúrka ukončí svoj ťah na normálnom políčku, nič sa nedeje a pokračuje ďalší hráč. Ak však hráčova figúrka ukončí svoj ťah na políčku s kúzelným ľadovým kryštálom, hráč zatočí šípkou a zoberie si kúzelný ľadový kryštál tej farby, na ktorú ukazuje šípka. Hráč položí ľadový kryštál pred seba. Potom pokračuje v hre ďalší hráč. Hra trvá dve kolá, počas ktorých sa hráči striedajú (podľa hore uvedených pokynov). Každým kolom sa myslí prekročenie celej hracej dosky všetkými hráčmi – prekročenie štartovného políčka.

Keď tak hráč urobí prvýkrát, otočí svoju hraciu dosku.

Hracia doska počas prvého kola



Hracia doska počas druhého kola

Pamätajte si! Ak si hráč zatočením šípky vylosoval kryštál, ktorý už nie je v kôpke, zoberie si ho od hráča, ktorý má najviac kryštálov danej farby. Ak má rovnaký počet kryštálov danej farby niekoľko hráčov, zoberie si ho od ktoréhokoľvek z nich.

Koniec hry

Keď sa prvý hráč dostane do cieľa druhýkrát, hra ihneď končí. Hráči si potom spočítajú body podľa doleuvedenej tabuľky (ak s tým máte ťažkosti, požiadajte o pomoc dospelú osobu). Tabuľka s bodmi kryštálov je zobrazená na každej hracej doske.

1 bod



3 body



5 bodov



Hru vyhráva hráč, ktorý na konci hry získal najviac bodov za nazbierané kryštály.

Autor hry: Malwina Jakóbczyk

Tím: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Technický vývoj a dizajn: Aleksandra Niesuchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafický dizajn: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25

81-155 Gdynia, Poľsko

Vyrobené v Poľsku



Navodila

Dobrodošli v svetu Ledenega kraljestva! Skupaj z Elzo, Ano, Olafom in Krištofom se boste lotili zares pomembne naloge! Poiskati morate kristale čarobnega ledu. Kdo jih bo našel največ?

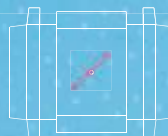
Vsebina

- Igralna plošča z vrtavko, ki je vstavljena v škatlo,
- dva mostova, ki ju namestite na igralno ploščo,
- 30 kristalov čarobnega ledu: 15 modrih, 9 rožnatih, 6 prozornih,
- štiri figure,
- štiri stojala za figure,
- štiri igralne plošče za igralce,
- vrtljiva puščica,
- kocka,
- navodila.



Cilj igre

Cilj igre je zbrati kar največ točk z zbiranjem kristalov čarobnega ledu.



Priprava na igro

1. Namestite vrtljivo puščico na vrtavko v škatli.
2. Na igralno ploščo namestite mostova.
3. Figure postavite na stojala.
4. Vsak igralec povleče ali si izbere svojo figuro z junakom in pripadajočo igralno ploščo za igralca.
Svojo figuro namestite na začetno polje igralne plošče (A), igralno ploščo za igralca pa postavite predse.
5. Kristale razvrstite po barvi in jih postavite ob igralno ploščo.
6. Zdaj ste pripravljeni na igro!



Potek igranja

Igro Magic Ice začne igralec, ki ima rojstni dan najbližje prvemu zimskemu dnevu, to je 21. decembru. Ko je igralec na vrsti, vrže kocko in premakne svojo figuro za ustrezno število mest. Če igralec svojo figuro prestavi na običajno polje (A), se ne zgodi nič in na vrsti je drug igralec. Toda če svojo figuro prestavi na polje čarobnega ledu (B), igralec zavrti puščico na vrtavki in vzame kristal čarobnega ledu v barvi, na kateri se je puščica ustavila. Igralec ta kristal postavi predse. Nato je na vrsti naslednji igralec. Igra traja dva kroga, v tem času so igralci na vrsti izmenično (kot je to opisano v zgornjih navodilih). Posamezen krog traja tako dolgo, dokler vsi igralci s svojo figuro ne prispejo čez celotno igralno polje, kar pomeni, da znova prečkajo začetno polje (A).

Ko igralcu to uspe prvič, preobrne svojo igralno ploščo igralca.

Igralne plošče igralcev med prvim krogom



Igralne plošče igralcev med drugim krogom



Ne pozabite! Če igralec zavrti puščico in mora povleči kristal v barvi, ki je ni več ob igralni plošči, ga v tem primeru vzame igralcu, ki ima največje število kristalov te barve. Če ima več igralcev enako število kristalov te barve, potem lahko kristal vzame od poljubnega igralca.

Konec igre

Ko prvemu igralcu uspe drugič prečkati ciljno črto, se igra takoj konča. Nato igralci seštejejo svoje točke tako, kot je prikazano na spodnjih sličicah (če je ta naloga za vas prezahtevna, prosite za pomoč odraslo osebo). Razporednica s številom točk za kristal posamezne barve je prikazana na vsaki igralni plošči igralca.

1 točka



3 točke



5 točk



Zmagovalec igre je tisti igralec, ki je z zbranimi kristali ob koncu igre osvojil največ točk.

Avtor igre: Malwina Jakóbczyk

Ekipa: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Tehnična zamisel in zasnova: Aleksandra Niesłuchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafično oblikovanje: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25

81-155 Gdynia, Poljska

Izdelano na Poljskem



Instruktioner

Välkommen till Frosts värld! Du ställs tillsammans med Elsa, Anna, Olof och Kristoffer inför en mycket viktig uppgift! Du måste hitta kristaller med magisk is. Vem kommer att hitta flest?

Innehåller:

- gemensamt spelbräde för alla med en inbyggd skiva i lådan
- 2 broar som ska monteras på brädet
- 30 kristaller med magisk is: 15 blå, 9 rosa, 6 genomskinliga
- 4 kort
- 4 kortställ
- 4 personliga spelkort
- manöverpil
- tärning
- instruktioner



Målet med spelet

Målet med spelet är att få så många poäng som möjligt genom att samla kristaller av magisk is.

Spelets förberedelser:

1. Montera manöverpilen i lådan.
2. Montera broarna på det gemensamma brädet för alla spelare.
3. Sätt korten på ställen.
4. Varje spelare väljer en figur och tar ett matchande spelkort. Placera ditt kort i startrutan på det gemensamma brädet och ditt egna personliga spelkort framför dig.
5. Gruppera kristallerna enligt deras färger och placera dem i staplar bredvid brädet.
6. Nu är du redo att spela!



Så spelar ni

Den spelare vars födelsedag är närmast vintersolståndet, som är den 21 december, inleder spelet Magic Ice. När turen kommer till spelaren kastar han/hon tärningen och avancerar motsvarande antal rutor på spelbrädet. Om spelarens kort hamnar i en vanlig ruta (), händer det ingenting och turen går till nästa spelare. Men om kortet hamnar i en ruta med magisk is () då ska spelaren snurra på pilen och sedan samla in kristaller från den magiska isen som har den färg som pilen anger. Spelaren placerar kristallen som samlats in framför sig. Sedan går turen till nästa spelare. Spelet pågår i två omgångar då turen växlar mellan spelarna (enligt instruktionerna ovan). En omgång är avslutad när alla spelare har gått runt hela brädet och på nytt korsat startrutan ().

När en spelare har gått runt sitt första varv, vänder han/hon på sitt egna personliga spelkort.

Personliga spelkort under första omgången

Personliga spelkort under andra omgången



Glöm inte! Om en spelare snurrar på manöverpilen och den hamnar på en kristall som inte längre finns i högen invid det gemensamma spelbrädet, ska spelaren ta den från den spelare som har flest kristaller av den färgen. Om flera spelare har samma antal kristaller, då väljer du från vilken spelare du vill ta kristallen.

Spelets slut

Spelet är slut när den första spelaren når mållinjen för andra gången. Sedan räknar spelarna hur många poäng de har enligt tabellen nedan (om det behövs kan du be en vuxen om hjälp med detta). På varje spelares egna personliga spelkort finns tabellen med poäng för kristaller.

1 poäng



3 poäng



5 poäng



Vinnaren är den spelare som fått flest poäng för de insamlade kristallerna vid spelets slut.

Spelets upphovsman: Malwina Jakóbczyk

Team: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Teknisk idé och design: Aleksandra Niesłuchowska, Grzegorz Traczykowski

Grafisk design: Wojciech Kubiak



Trefl SA
ul. Kontenerowa 25
81-155 Gdynia, Polen
Tillverkat i Polen



Інструкція

Ласкаво просимо до світу Крижаного серця! На вас з Ельзою, Анною, Олафом і Крістофом чекає дуже важливе завдання! Вам необхідно знайти кристали магічного льоду. Кому вдасться зібрати найбільше кристалів?

До комплекту входять:

- ігрове поле з рулеткою, вбудованою в коробку;
- 2 мости, які необхідно встановити на полі;
- 30 кристалів магічного льоду: 15 блакитних, 9 рожевих, 6 прозорих;
- 4 фішки;
- 4 підставки для фішок;
- 4 картки для учасників;
- стрілка рулетки;
- кубик;
- інструкція.

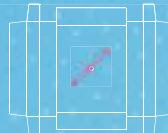


Мета гри

Метою гри є набрати якомога більше балів за збирання кристалів магічного льоду.

Підготовка до гри:

1. Установіть стрілку рулетки в коробці.
2. Установіть мости на ігровій дошці.
3. Розмістіть фішки на підставках.
4. Кожен гравець витягує або обирає фішку з персонажем і відповідну дошку. Розмістіть свою фішку на старті , а картку учасника — перед собою.
5. Відсортуйте кристали по кольорам і розмістіть їх поруч із дошкою.
6. Тепер ви готові до гри!



Як грати у цю гру

Гру Magic Ice починає учасник, день народження якого найближче до першого дня зими — 21 грудня. Гравці по черзі кидають кубик і пересувають свої фішки на відповідну кількість полів. Якщо фішка гравця зупиняється на звичайному полі , нічого не відбувається, і хід робить наступний гравець. Проте якщо фішка зупиняється на полі із зображенням кристалів магічного льоду , гравець обертає стрілку на рулетці та бере кристал такого кольору, на який було вказано стрілкою. Зібрані кристали гравець розміщає перед собою. Після цього хід переходить до наступного гравця. Гра триває два раунди, протягом яких кожен з гравців по черзі робить свій хід (відповідно до інструкції, наведеної вище). Новий раунд починається тоді, коли всі гравці повністю пройшли ігрове поле, перетнувши старт .

Коли гравець робить це вперше, він перевертає свою картку учасника на інший бік.

Картки учасників під час першого раунду

Картки учасників під час другого раунду



Увага! Якщо при обертанні стрілки гравцю випадає один з кристалів, які вже закінчилися у банку гри поруч з ігровим полем, він бере кристал у гравця, який має найбільшу кількість кристалів відповідного кольору. Якщо декілька гравців мають однакову кількість кристалів, кристал можна взяти у будь-кого з них.

Кінець гри

Гра закінчується відразу після того, як перший гравець удруге досягає фінішу. Після цього гравці підраховують кількість балів згідно з таблицею нижче (у разі виникнення труднощів з підрахунком, зверніться за допомогою до когось із дорослих). Таблиця з балами за кристали є на картці кожного учасника.

1 бал



3 бали



5 балів



Переможцем стає той гравець, який на момент закінчення гри набрав найбільшу кількість балів за зібрані кристали.

Автор гри: Мальвіна Якобчик (Malwina Jakóbczyk)

Над створенням гри працювали: Адам Буковські (Adam Bukowski), Моніка Рутowska (Monika Rutowska), Наталія Бронк (Natalia Bronk), Яцек Здубель (Jacek Zdybel)

Технічні ідея та дизайн: Александра Неслуховська (Aleksandra Niesłuchowska), Гжегож Трачиковский (Grzegorz Traczykowski)

Графічний дизайн: Войцех Кубяк (Wojciech Kubiak)



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25

81-155 Gdynia, Poland (Польща)

Зроблено в Польщі

Made in Poland



Инструкция

Приветствуем вас в волшебной стране из фильма „Холодное сердце“. Вместе с Эльзой, Анной и Кристофом вас ждёт важное задание. Надо найти кристаллы волшебного льда. Кто из вас сможет найти их больше?

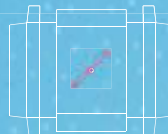
Содержание:

- игровое поле с рулеткой внутри коробки
- 2 моста (вставляются в игровое поле)
- 30 кристаллов волшебного льда: 15 синих, 9 розовых и 6 прозрачных
- 4 фишки
- 4 подставки под фишки
- 4 карточки для игроков
- стрелка-рулетка
- кубик
- инструкция



Цель игры:

Цель игры – получить как можно больше пунктов за кристаллы волшебного льда.



Подготовка к игре:

1. Вставьте стрелку в игровое поле внутри коробки.
2. Установите мосты в игровом поле.
3. Фишки вставьте в подставки.
4. Каждый игрок выбирает фишку и карточку, подходящую к персонажу на фишке.
Фишку надо поставить на стартовое поле , а карточку положить перед собой.
5. Кристаллы разделите по цветам и положите рядом с карточкой.
6. Теперь вы готовы к игре!



Игра

Игру Magic Ice начинает тот, у кого день рождения ближе всего к первому дню зимы, т.е. 21 декабря. Игрок сначала бросает кубик и передвигает свою фишку по игровому полю на столько полей, сколько выпало на кубике. Если фишка игрока заканчивает движение на обычном поле , то ничего не происходит и начинается ход следующего игрока. Если фишка останавливается на поле волшебного льда , игрок крутит стрелку и затем берёт кристалл волшебного льда такого цвета как показала стрелка. Игрок кладёт кристалл перед собой. Начинается ход следующего игрока. Игра длится два раунда, во время которых ход переходит к игрокам по очереди (согласно описанию выше).
Раунд – это когда игрок проходит всё игровое поле и повторно пересекает стартовое поле .

Когда игрок сделает это первый раз, переворачивает карточку на другую сторону.

Карточки игроков во время первого раунда

Карточки игроков во время второго раунда



Внимание! Если при помощи стрелки игрок выберет кристалл, которого нет в пуле возле игрового поля, то забирает его от игрока, у которого больше всего кристаллов этого цвета. Если у нескольких игроков такое же количество кристаллов, можно забрать кристалл у любого игрока.

Конец игры

Когда какой-то игрок пересечёт финиш второй раз, игра сразу заканчивается. Тогда игроки считают пункты согласно таблице внизу (если это будет слишком сложно, попросите кого-то из взрослых помочь вам). Таблица с пунктами за кристаллы находится также на каждой карточке игрока.

1 пункт



3 пункта



5 пунктов



Выигрывает тот, кто в момент пересечения финиша собрал больше пунктов за полученные кристаллы.

Автор игры: Мальвина Якубчик

Команда: Адам Буковски, Моника Рutowска, Наталья Бронк, Яцек Здыбель

Техническая разработка: Александра Неслуховска, Гжегож Трачиовски

Графический дизайн: Войтех Кубяк



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25

81-155 Gdynia, Poland

Made in Poland



Instrucțiuni

Bine ați venit în Regatul de Gheață! Vă așteaptă o misiune foarte importantă alături de Elsa, Anna, Olaf și Kristoff! Trebuie să găsiți cristale de gheață magică. Cine va găsi mai multe?

Conținut:

- tablă de joc, cu un disc cu diviziuni inserat în cutie
- 2 poduri, de plasat pe tabla de joc
- 30 de cristale de gheață magică: 15 albastre, 9 roz, 6 transparente
- 4 cartonașe cu personaje
- 4 suporturi pentru cartonașe
- 4 table pentru jucători
- săgeată
- zar
- instrucțiuni



Obiectivul jocului

Obiectivul jocului este să strângeți cât mai multe puncte adunând cristale de gheață magică.



Pregătirea jocului:

1. Fixați săgeata pe discul din cutie.
 2. Plasați podurile pe tabla de joc.
 3. Fixați cartonașele cu personaje în suporturi.
 4. Jucătorii trag la sorți sau își aleg un cartonaș cu un personaj și tabla pentru jucători asortată.
- Plasați cartonașele cu personaje pe câmpul de start al tablei de joc și tablele pentru jucători în fața voastră.
5. Grupați cristalele după culori și plasați-le lângă tabla de joc.
 6. Acum sunteți gata de joc!



Jocul

Începe jocul „Magic Ice” persoana a cărei zi de naștere e cea mai apropiată de prima zi a iernii, adică 21 decembrie. Când îi vine rândul, fiecare jucător dă cu zarul și își mută cartonașul cu numărul relevant de câmpuri. Dacă respectivul cartonaș se oprește pe un câmp obișnuit , nu se întâmplă nimic și vine rândul următorului jucător. Însă, dacă ajunge pe un câmp cu gheață magică , jucătorul învârte săgeata și primește un cristal de gheață magică de culoarea indicată de săgeată. Jucătorul pune cristalul primit în fața lui. Apoi vine rândul următorului jucător. Jocul durează două tururi, jucătorii jucând pe rând (conform instrucțiunilor de mai sus). Fiecare tur presupune traversarea întregii table de joc de către toți jucătorii – trecerea peste câmpul de start .

Când un jucător trece peste câmpul de start prima oară, își întoarce tabla pe cealaltă parte.

Tablele pentru jucători în primul tur

Tablele pentru jucători în al doilea tur



Nu uitați! Dacă, după ce învârte săgeata, un jucător trebuie să primească un cristal care nu mai există în grămada de lângă tabla de joc, atunci îl ia de la jucătorul care are cele mai multe cristale de culoarea respectivă. Dacă au același număr de cristale mai mulți jucători, atunci luați un cristal de la oricare dintre ei.

Sfârșitul jocului

Când primul jucător ajunge la final a doua oară, jocul se încheie imediat. Apoi jucătorii socotesc câte puncte au conform listei de mai jos (dacă e prea dificil, cereți ajutorul unui adult). Lista cu punctele pentru cristale e ilustrată pe tabla fiecărui jucător.

1 punct



3 puncte



5 puncte



Câștigă jucătorul care a strâns cele mai multe puncte pentru cristalele adunate până la momentul când se încheie jocul.

Autorul jocului: Malwina Jakóbczyk

Echipa: Adam Bukowski, Monika Rutowska, Natalia Bronk, Jacek Zdybel

Concepție și design tehnic: Aleksandra Niesłuchowska, Grzegorz Traczykowski

Design grafic: Wojciech Kubiak



Trefl SA

ul. Kontenerowa 25

81-155 Gdynia, Polonia

Produs în Polonia



MAGIC ICE

©Disney